
Manual

GewaTel 200

Telefone Alta-Voz controlado por
Infravermelhos

anditec
tecnologias de reabilitação, lda

Alameda Roentgen, 9C
1600-757 Lisboa | PORTUGAL
Tm. (+351) 96646559
Tel: (+351) 217 110 170
Fax: (+351)217110179
geral@anditec.pt
www.anditec.pt

Índice

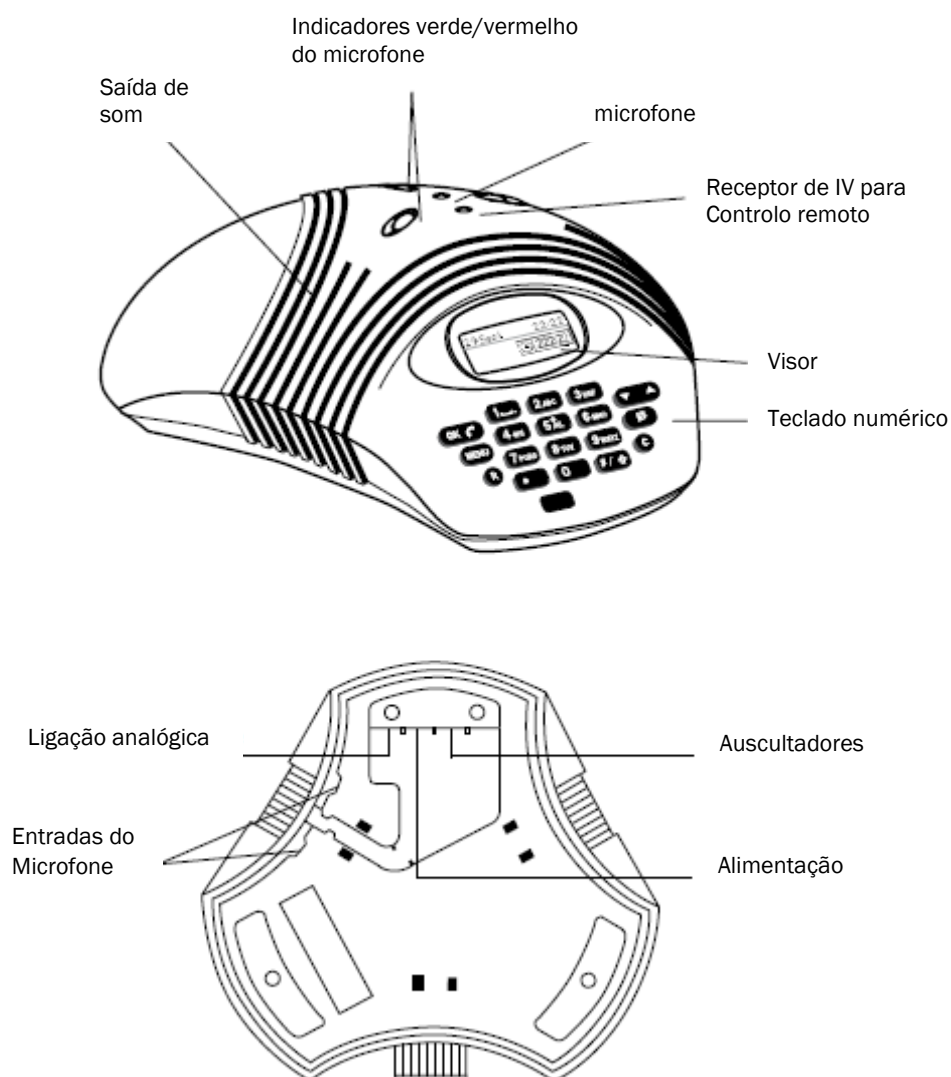
Descrição do Equipamento.....	4
Esquema	4
Ligações	5
Adicionar um telefone normal	5
Controlo infravermelhos.....	6
Programação do GewaTel200	6
Chamadas com atendimento automático.....	6
Chamadas.....	6
Receber chamadas com o botão de atendimento	7
Fazer chamadas	7
Chamadas com três interlocutores	8
Se a chamada não for atendida	8
Se a função R não funcionar	8
Programação do botão R (valor de fábrica = 2)	9
Marcação rápida.....	9
Remarcar	10
Controlo de Volume	10
Sem som	10
Ajuste do som	10
Adicionar um novo número e canal IV à lista de contactos.....	11
Editar a lista de contactos	12
Apagar contactos.....	13
Atendimento automático.....	13
Botão de Atendimento	14
Controlo do Teclado numérico através do transmissor IV	15
Ajustar o volume de toque	15
Alterar data e hora.....	16
Som do teclado numérico	16
Reiniciar o GewaTel200.....	17
Acessórios e partes	17
Acessórios.....	17
Partes	17
Resolução de Problemas	18
Manutenção.....	18
Folha Técnica.....	18

Descrição do Equipamento

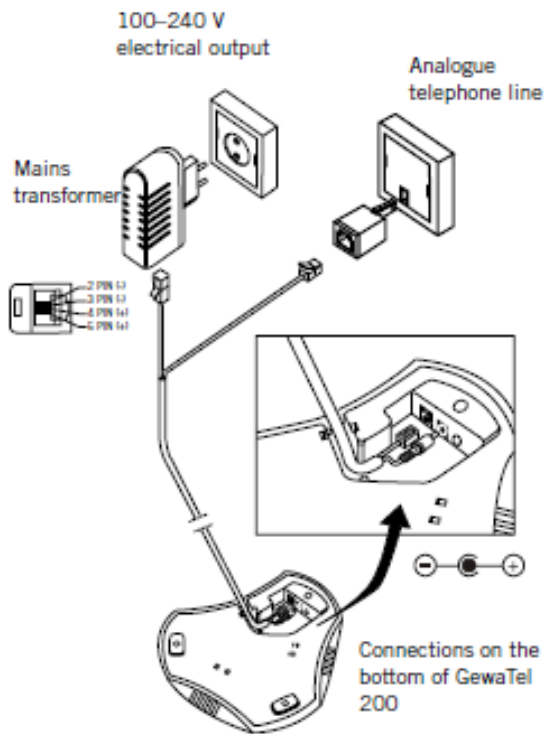
Este pacote contém:

- 1 x Manual
- 1 x Telefone GewaTel200
- 1 x transformador
- 1 x cabo de rede
- Ficha telefónica

Esquema

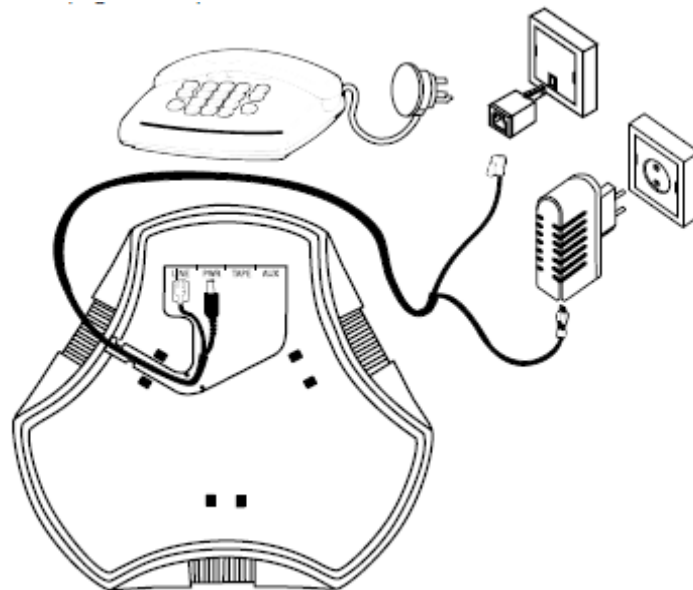


Ligações



Adicionar um telefone normal

Pode ligar um telefone vulgar, por exemplo com *headset*, em paralelo ao GwateI200. Note apenas que o GwateI200 deve estar ligado no circuito principal.



Transfira a chamada do telefone vulgar para o GwateI200 premindo a tecla OK.

Controlo infravermelhos

O GewaTel200 está adaptado para ser controlado por um transmissor GEWA. Todas as teclas e números guardados no GewaTel200 podem ser controlados por infravermelhos. No entanto, antes do controlo por infravermelhos poder ser utilizado, é necessário proceder à programação do transmissor de IV. Podem ser usados os canais Gewalink 00-61, 63-127.

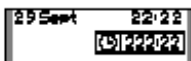
Programação do GewaTel200

Chamadas com atendimento automático



Ouve-se um toque do telefone e os indicadores verdes do microfone acendem.

Depois do GewaTel200 tocar **6 vezes**, a pessoa que está a fazer a chamada ouve um tom. Nessa altura, a pessoa que faz a chamada deve digitar o código predefinido, ouvindo ambos os interlocutores um tom de confirmação. A linha abre e estabelece-se a conversa telefónica em alta-voz.



A cada três minutos um novo tom exigirá a confirmação da pessoa que faz a chamada, devendo esta digitar a tecla 5 do seu telefone; caso contrário, a chamada cai e a ligação é interrompida.

A linha é interrompida três minutos após o telefone que fez a chamada ser desligado.

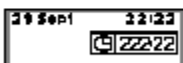
Chamadas



Ouve-se um toque do telefone e os indicadores verdes do microfone acendem.



Prima OK.



A duração da chamada surge no visor do GewaTel200.



Prima OK para terminar a chamada.

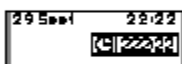
Receber chamadas com o botão de atendimento



Ouve-se um toque do telefone e os indicadores verdes do microfone acendem.



Prima OK para atender.



A duração da chamada surge no visor do GewaTel200.
ou



Prima um dos botões do transmissor IV da GEWA programado com a tecla OK.

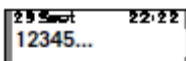


Prima OK para terminar a chamada.

Fazer chamadas

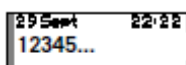


Prima OK.



Digite o número.

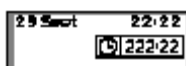
Ou



Digite o número.



Prima OK. O número é enviado após cerca de 3 segundos.

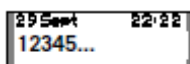


A duração da chamada surge no visor do GewaTel200.



Prima OK para terminar a chamada.

Chamadas com três interlocutores



0-9...

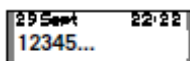
Digite o número do segundo interlocutor.



Prima OK. O número é enviado após cerca de 3 segundos.



Quando a primeira ligação é estabelecida, prima R para digitar novo número.



0-9...

Digite o número do terceiro interlocutor.

Espere até a chamada ser atendida.



Prima R e depois a tecla 3. Os três interlocutores poderão partilhar a mesma conversa telefónica.

Se a chamada não for atendida




Prima R e depois a tecla 1. Regressa à primeira chamada.



NOTA: a disponibilidade de chamadas a três pode variar entre países e também de acordo com os tipos de PBX a que o GewaTel200 pode estar ligado.


Se a função R não funcionar


Os requisitos do PBX para a tecla R varia em diferentes países. No entanto, é possível programar o tempo no GewaTel200.


Programação do botão R (valor de fábrica = 2)


 Prima o botão MENU.

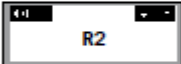
  Seleccione o menu de configurações.

 Prima OK.


 Seleccione "R Function"

 Prima OK.


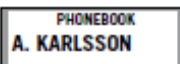
 Escolha o valor para o pulso de R. O valor de fábrica é 2. Veja na tabela os valores definidos no telefone.





Valor:	Período:
R1	65ms
R2	100ms
R3	150ms
R4	270ms
R5	600ms
R6	80ms

 Prima OK para terminar e guardar o valor escolhido.

Marcação rápida

  Prima cima/baixo para navegar na lista de contactos, por ordem alfabética. O último número marcado aparece sempre em primeira posição.

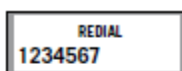
 Prima OK para marcar o número escolhido na lista. O número é exibido no visor e marcado após cerca de três segundos.

 Prima OK para terminar a chamada.

ALTERNATIVA:

Se o transmissor de IV estiver programado para marcação rápida, é possível premir apenas um botão para marcar um determinado número de telefone, sem ser necessário navegar na lista de contactos.

Remarcar



Prima a seta CIMA. O último número marcado surge no visor.

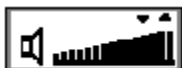


Prima OK para marcar. O número é exibido no visor e marcado após cerca de três segundos.



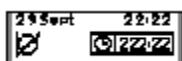
Prima OK para terminar a chamada.

Controlo de Volume



Ajuste o volume do altifalante durante a chamada telefónica, utilizando os botões CIMA/BAIXO.

Sem som



Prima o botão de MUTE para desligar o microfone do GewaTel200.

Os indicadores luminosos mudarão para a cor vermelha. Prima novamente o mesmo botão para ligar novamente o microfone.

Os indicadores luminosos mudarão novamente para a cor verde.





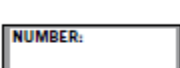

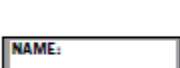

















Ajuste do som





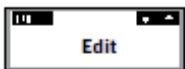

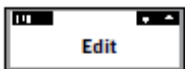

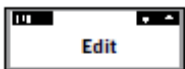

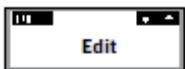

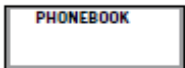

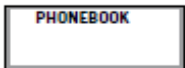

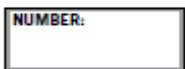

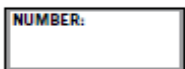

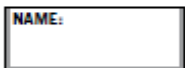

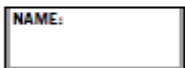







Ao ligar o GewaTel200, o som é ajustado automaticamente para o quarto onde está o GewaTel200, e a linha telefónica. O GewaTel200 tem sensores que ajustam continuamente o som às condições acústicas do meio.

Para ajuste manual, prima os botões CIMA/BAIXO simultaneamente.








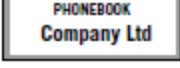





Adicionar um novo número e canal IV à lista de contactos

-   Prima Menu.
-   Seleccione o menu "PhoneBook" (lista de contactos).
-   Prima OK.
-   Seleccione a opção "Add entry" (Adicionar)
-   Prima OK. O último número marcado é visualizado automaticamente.
-   Escreva o número telefónico que quer guardar.
-   Prima OK.
-   Escreva o nome a quem quer relacionar o número de telefone. Mantenha premida o botão do teclado numérico até surgir a letra pretendida.
-   Prima OK.
-   **OU**
Prima o botão do transmissor IV onde quer guardar este número. O Nome, Número e canal IV serão guardados.
- A mensagem "Memory full" (Memória cheia) surge se tentar guardar mais de 50 contactos na memória do GewaTel200. A mensagem "IR is used" (Canal IV ocupado) surge se tentar guardar um número num canal do transmissor que esteja já ocupado. Nesse caso, escolha outro canal.
-  Prima OK.
-  Prima o botão SHIFT para escrever letras minúsculas.
-  Prima o botão C para apagar uma letra ou algarismo.
-  Prima o botão MENU para terminar.

Editar a lista de contactos

-   Prima Menu.
-   Seleccione o menu "PhoneBook" (lista de contactos).
-   Prima OK.
-   Seleccione a opção "Edit" (Editar)
-   Prima OK.
-   Seleccione o contacto que quer editar, com os botões CIMA/BAIXO.
-   Prima OK.
-   Escreva o novo número de telefone (se o quiser alterar).
-   Prima OK.
-   Edite o nome do contacto. Mantenha premida o botão do teclado numérico até surgir a letra pretendida.
-   Prima OK.
-   **OU**
Prima o botão do transmissor IV onde quer guardar este contacto. O Nome, Número e canal IV serão guardados.
- A mensagem "IR is used" (Canal IV ocupado) surge se tentar guardar um número num canal do transmissor que esteja já ocupado. Nesse caso, escolha outro canal.*
-  Prima OK.
-  Prima o botão SHIFT para escrever letras minúsculas.
-  Prima o botão C para apagar uma letra ou algarismo.
-  Prima o botão MENU para terminar.

Apagar contactos

		Prima Menu.
		Selecione o menu "PhoneBook" (lista de contactos).
		Prima OK.
		Selecione a opção "Erase" (Apagar)
		Prima OK.
		Selecione o contacto que quer apagar, com os botões CIMA/BAIXO.
		Prima OK.
		Surgirá uma mensagem perguntando se quer apagar o contacto seleccionado.
		Se não quiser apagar , prima o botão C para cancelar.
		Prima OK se quiser apagar o contacto.

Atendimento automático

O atendimento automático significa que a chamada é atendida automaticamente quando a pessoa que faz a chamada digita um determinado código.

Prima Menu.

Selecione o menu de Configurações.

Prima OK.

Selecione a opção "GEWA Setup" (Configurações GEWA)

Prima OK.

Selecione "Auto Answer" (Atendimento automático), com os botões CIMA/BAIXO.

Prima OK.

Selecione **1** para *Activar* e **2** para *Desactivar*.

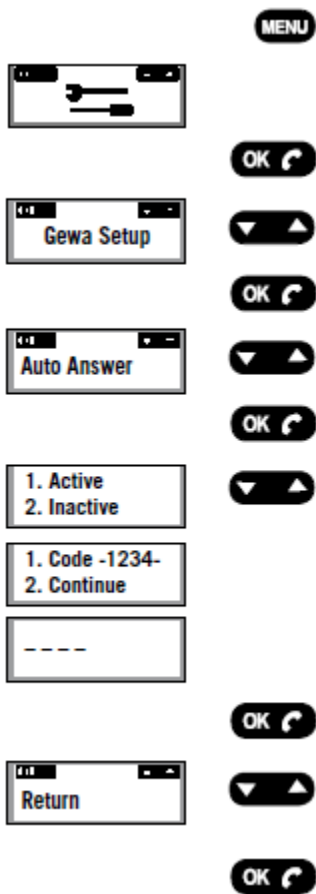
Se escolher **1** (activar), surge novo menu com as opções: selecione **1** para alterar o código ou selecione **2** para continuar.

Se escolheu **1** (para alterar o código), digite o novo código de 4 dígitos.

Prima OK.

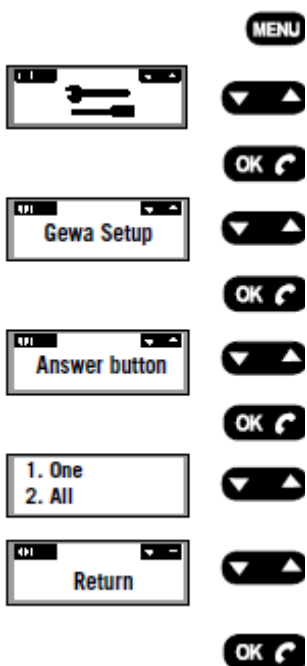
Selecione a opção Return para sair do menu de configurações.

Prima OK.



Botão de Atendimento

O utilizador pode escolher atender uma chamada com qualquer código do transmissor IV programado para o GewaTel200, ou escolher apenas um botão de atendimento de chamadas.



Prima Menu.

Selecione o menu de Configurações.

Prima OK.

Selecione a opção "GEWA Setup" (Configurações GEWA)

Prima OK.

Selecione "Answer button" (botão de atendimento), com os botões CIMA/BAIXO.

Prima OK.


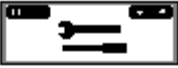


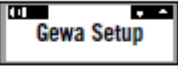


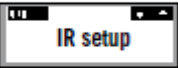





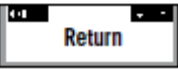


Selecione **1** para escolher apenas um botão ou **2** para escolher qualquer botão.

Selecione a opção Return para sair do menu de configurações.




Prima OK.

Controlo do Teclado numérico através do transmissor IV


As instruções seguintes mostram como programar um transmissor IV para controlar o teclado numérico do GewaTel200. Podem ser utilizados os códigos GewaLink 00-61.63, 63-12 .

-  Prima Menu.
-   Seleccione o menu de Configurações.
-  Prima OK.
-   Seleccione a opção "GEWA Setup" (Configurações GEWA)
-  Prima OK.
-   Seleccione "IR setup" (configurações IV), com os botões CIMA/BAIXO.
-  Prima OK.
-  Mantenha premido um dos botões do teclado numérico do GewaTel200.
-  Prima um dos botões do transmissor IV.
A mensagem "IR is used" (Canal IV ocupado) surge se tentar guardar um número num canal do transmissor que esteja já ocupado. Nesse caso, escolha outro canal.
-  Mantenha o botão C premido por alguns instantes para terminar.
-   Seleccione a opção Return para sair do menu de configurações.
-  Prima OK.

Ajustar o volume de toque

-  Prima Menu.
-   Seleccione o menu de Toque.
-  Prima OK.
-   Ajuste o volume com os botões CIMA/BAIXO.
-  Prima OK.

Alterar data e hora



MENU


Prima Menu.

▼ ▲

Selecione o menu de Data e Hora.

OK

Prima OK.



▼ ▲

Ajuste o tempo e data com os botões CIMA/BAIXO.

▼ ▲

Selecione a data. Prima OK.

▼ ▲

Selecione o mês. Prima OK.

OK

Selecione o ano. Prima OK.

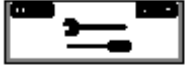
Selecione a hora. Prima OK.

Selecione os minutos. Prima OK.

C

Volte atrás premindo o botão C.

Som do teclado numérico



MENU

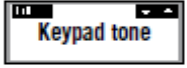
Prima Menu.

▼ ▲

Selecione o menu de Configurações.

OK

Prima OK.




▼ ▲

Selecione a opção "Keypad tone" (Tom do teclado numérico).

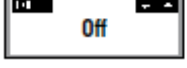
OK

Prima OK.



▼ ▲

Escolha se o som está ON ou OFF.







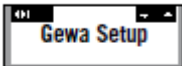


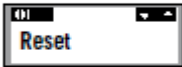








OK

Prima OK.

NOTA: Mesmo que o som do teclado numérico esteja OFF; os tons de marcação de um número são sempre ouvidos.

Reiniciar o GewaTel200

O utilizador pode escolher o que quer reiniciar; Reiniciar os códigos IV do Teclado numérico, Reiniciar todos os códigos IV ou Reiniciar Tudo (neste caso, o GewaTel200 assume as configurações de fábrica).

		Prima Menu.
		Selecione o menu de Configurações.
		Prima OK.
		Selecione a opção "GEWA Setup" (Configurações GEWA)
		Prima OK.
		Selecione "Reset" (Reiniciar), com os botões CIMA/BAIXO.
		Prima OK.
		Selecione: "Reset IR KDB" (Reiniciar os códigos IV do Teclado numérico) "Reset all IR" (Reiniciar todos os códigos IV) "Reset All" (Reiniciar Tudo)
		Prima OK.
		Prima 1 para Reiniciar ou 2 para Cancelar.
		Selecione a opção Return para sair do menu de configurações.
		Prima OK.

Acessórios e partes

Acessórios

160050	Microfones
160052	Acessório para montagem de parede
160010	Auscultadores

Partes

160055	Alimentação e cabo de rede, 7.5 cm
160060	Transformador 12V DC

Resolução de Problemas

1. Verifique que o microfoe está ligado durante a chamada. O indicador verde deve estar ligado.
2. Verifique que o GewaTel200 está ligado à linha telefónica.
3. Se for necessário introduzir uma pausa entre dois tons,

Manutenção

Para limpeza do equipamento, passe um pano seco e macio no GewaTel200. Nunca use líquidos!

Folha Técnica

Power supply:	DC transformer 100 - 240 V AC/12 V DC; 700 mA
Tele connection:	Analogue PBX or PSTN, RJ-11
Power supply and POTS network cable:	7.5 metres, RJ-11 (tele), EIAJ class IV (electricity)
Recommended room conditions:	Reverberation time: <0.5 seconds Background noise: <45 dBA
Frequency response:	200 – 3700 Hz
Speaker volume:	85 dB SPL (increases if microphone units are used)
Room echo reduction:	208 ms
Line echo reduction:	25 ms
Automatic adjustment:	<1 ms impulse (cannot be presensed)
Earphones output:	3.5 mm telejack
IR channels:	GewaLink 00-61, 63-127
Dimensions:	Diameter 232 mm
Weight:	700 g
Temperature range:	5 – 40° C in operation
Relative humidity:	20% – 80% condensation free
EMC:	EN 50 081-1:1992 EN 55 024:1998 EN 60950
Electrical safety:	EN 60950
Telecom approval:	EUROPEAN TBR21
Keypad:	19 keys
Compatibility:	GewaTel 200 can be connected to a PBX equipped with an analogue extension (POTS), for example, Ericsson: MD110. Fenix. Siemens: Hicom. Nortel: Meridan. Philips: Sopho. Alcatel: 4200, 4400. Ascom: Ascotel.